**LEYLEKLER**

**(Storks)**

Leylekler bebekleri getirirler… ya da en azından eskiden öyleydi. Şimdi ise küresel internet perakende devi Cornerstore.com için paket taşımaktadırlar. Şirketin bir numaralı teslimatçısı Junior (Andy Samberg) terfi almasına çok az kalmışken, onun nöbette olduğu saatte Bebek Fabrikası yanlışlıkla faaliyete geçer ve çok şirin –ve hiçbir şekilde onaylanmamış– bir kız çocuğu üretir.

Patronu fark etmeden bu sorun yumağını ait olduğu aileye teslim etmek için çırpınan Junior ve –Leylek dağının tek insanı olan– arkadaşı Tulip, ilk bebek teslimatlarını yapmak için zamana karşı yarışmaya başlarlar. Çılgın ve öğretici yolculukları birden fazla aileyi bir bütün yapabilecek ve leyleklerin dünyadaki görevini yeniden tesis edebilecektir.

Nicholas Stoller’ın (“Neighbors”, “Forgetting Sarah Marshall”; "The Muppets”ın yazarı) ve Oscar adayı Doug Sweetland’in (kısa animasyon filmi “Presto”; “Cars”ın animasyon amiri) yönettiği filmin senaryosu da Stoller’a ait.

“Storks”un yapımcılığını Brad Lewis (Oscar ödüllü “Ratatouille”, “Antz”; “Cars 2”nin ortak yönetmeni) ve Nicholas Stoller; yönetici yapımcılığını ise Glenn Ficarra, Phil Lord, Christopher Miller, John Requa ve Jared Stern gerçekleştirdi. Filmin kurgusu John Venzon’un (“Shark Tale”, “Chicken Run”), müziği ise Mychael Danna (“The Good Dinosaur”; Oscar ödüllü “Life of Pi”) ve Jeff Danna’nın (“The Good Dinosaur”) imzasını taşıyor. Filmin animasyonları Sony Pictures Imageworks tarafından yapıldı.

“Storks/Leylekler”de Jason Derulo’nun söylediği “Kiss the Sky” ve The Lumineers grubunun seslendirdiği “Holdin’ Out” adlı yeni şarkılar da yer alıyor.

Warner Bros. Pictures ve Warner Animation Group, sinemalarda ağırlıklı olarak iki boyutlu, seçili bazı sinemalarda ise üç boyutlu olarak gösterilecek olan “Storks/Leylekler”i sunar. Filmin dağıtımını bir Warner Bros. Entertainment kuruluşu olan Warner Bros. Pictures yapacak.

LEYLEKLER/ STORKS ülkemizde 2D ve 3D seçenekleriyle Türkçe seslendirilmiş olarak vizyona girecektir.

[www.leyleklerfilm.com](http://www.leyleklerfilm.com)

Filmden yüksek tanıtım fotoğraflarını indirmek için: <https://mediapass.warnerbros.com>

**LEYLEKLER/ STORKS Türkçe Seslendirme Kadrosu**

**Karakter Seslendiren**

Junior Harun Can

Tulip Melissa Melis Toklu

Paytak Güvercin Ali Çorapçı

Avcı Nüvit Candaner

Nate Cem Deniz Arıca

Henry Ali Ekber Diribaş

Sarah Seval Tufan

Alfa Kurt Sefa Zengin

Beta Kurt Oğuz Özoğul

**YAPIM HAKKINDA**

***“Bir leylek, bir genç kız ve bir bebeğin bu duruma nasıl düştüğünü***

***muhtemelen merak ediyorsunuzdur…” - Junior***

Nick Stoller ve Doug Sweetland’in yönettiği aksiyon yüklü, animasyon macera “Storks/Leylekler”, izleyicileri, hırslı ve süper görev odaklı çılgın bazı fikirleri olan bir leylek ile neşeli, 18 yaşında yetim bir genç kız çok özel ve acil bir teslimat yapmak üzere benzersiz bir yolculuğa çıkartıyor. Tehlikelere ve öngörülemez olumsuzluklara cesurca göğüs geren, hemen hemen her konuda zıt fikirleri olan bu sıradışı ikili hayatlarını dönüştürecek bir serüven yaşıyorlar. Dostluğu ve aileyi yücelten bu özgün hikaye kahkaha ve çarpıcı keşif anları sunuyor.

Görsel hikaye anlatımının aksiyon ve temalar kadar sürükleyici olması gereken bir beyaz perde yapımı için, “Neighbors” ve “Muppets” filmlerinin komedi yazarı ve yönetmeni Stoller ile “Toy Story”, “Finding Nemo” ve “Cars” gibi filmlere imza atmış dijital animasyon büyücüsü Sweetland’in yeteneklerini buluşturmak mantıklıydı. Uzun zamandır birbirlerinin çalışmalarından haberdar olan ikili, birlikte çalışmaya istekliydi. Stoller filmin senaryosunu yazmanın yanı sıra, “Antz” ve Oscar ödüllü “Ratatouille” gibi filmlere imza atmış, bir diğer saygın animasyon emektarı olan Brad Lewis’le birlikte yapımcılığı da üstlendi.

“Nick öncelikle canlı aksiyon yapan biri, komediye yatkın ve doğaçlama çalışıyor; bu, animasyon dünyasında fazla yapılmayan bir şey” diyen Lewis, şöyle devam ediyor: “Doug ise dünyanın en iyi dijital animatörlerinden biri. Dolayısıyla, disiplinler arası bir yaklaşım benimsemek suretiyle, harika bir animasyon deneyimini canlı aksiyonun doğaçlaması ve zamanlamasıyla birleştirerek, gerçekten farklı ve taze soluklu müthiş bir bileşim yarattık.”

Hikayenin ilhamı Stoller’ın kendi hayatından geldi. İki kız babası olan yönetmen bunu şöyle açıklıyor: “İlk kızımızda çok şanslıydık; ikincisinin ise o kadar kolay olmaması ve biraz bilim gerektirmesi bize çok büyük sürpriz oldu. O deneyim çocuk sahibi olduğum için daha büyük minnet duymamı ve bir ebeveyn olarak çocuklarıma daha çok zaman ayırmamı sağladı. İşte ilham kaynağım buydu ama bir zamanlar bebekleri leyleklerin getirdiğine dair söylence ve bu söylencenin erkek kardeş isteyen küçük bir oğlanı nasıl etkileyeceğine dair fikrin aklımda belirivermesi daha sonra oldu. İrdelenmesi eğlenceli bir dünya ve komedi için pek çok fırsat sunan bir konsept gibi geldi.”

Özellikle de, Leylek dağındaki bebek fabrikasının kepenkleri çoktan indirilmiş ve kanatlı çalışan ordusu gözünü para kırsı bürümüş bir CEO tarafından dünyanın önde gelen bir kargo şirketine dönüştürülmüşse. Bu leyleklerin yeni görevi müşterileri perakende siparişleriyle buluşturmaktır. Peki bir dizi tesadüfi talihsizlik sonucu fabrika yeniden faaliyete geçip kuruluş amacı olan bir şey üretirse…yani *bir bebek*? Üretim bandından yeni çıkmış, mis gibi bebek kokan, dayanılmaz derecede şirin ve ailesi tarafından kucaklanmayı bekleyen bir bebek.

“Daha kötüsü olamazdı” diyen Sweetland, bunu şöyle açıklıyor: “Bu bebek şirketin iş modeline tamamen aykırı. Bir bebeğin yol açacağı şey işleri yavaşlatmak; oysa kargo operasyonu azami etkililiği ve dünya çapında milyonlarca paket teslim etmeyi gerektirir. Dolayısıyla ortaya bir bebek çıktığında, bu, Junior’ın halletmesi gereken bir sorun. Olay duyulacak olursa, mevcut CEO Hunter tarafından patron olmak üzere yetiştirilmekte olan Junior’ın kariyeri biter.”

Bu bebek *ekspres* olarak ve kimseye duyurulmadan teslim edilmesi gereken bir pakettir.

Ne yazık ki, bu minik felaketi yaratmış olan makineyi deli gibi durdurmaya çabalarken, Junior bir kanadını sakatlar. Bu durum onu, bile bile lades demek olsa da, Leylek dağının yegane insan sakini Tulip’in yardım teklifini kabul etmeye mecbur bırakır. Tulip açık yürekli ve iyimser bir genç kızdır. İcatlar yapma yeteneği ve güçlü yardımseverlik güdüsü, ne zaman bir şeye dokunsa çıkardığı sorun miktarı ile doğru orantılıdır. Kaldı ki Junior karşı karşıya olduğu sıkıntı için zaten büyük ölçüde Tulip’i sorumlu tutmaktadır. Yine de, Tulip baskın çıkar ve yanlarına kaçak kargolarını da alıp beraberce yola çıkarlar. İkilinin kullandığı araç, Tulip’in bodrumdaki atık malzemelerden ürettiği uçan bir zamazingodur –ve görünüşü de aynen öyledir.

“Kız babası olduğum için, önde ve merkezde güçlü, bağımsız bir kız karakterin olması benim için çok önemliydi. Ayrıca bu karakterin komedi olarak da güçlü olması gerekiyordu ki Tulip de öyle” diyor Stoller.

Teslimat adresi küçük Nate Gardner’ın ve onun sevgi dolu ama işkolik annesi Sarah (Jennifer Aniston) ve babası Henry’nin (Ty Burrell) evidir. “Çiftin, oğullarıyla ilişkileri biraz kopuklaşmış. Kendilerini kariyerlerine o kadar adamış, o kadar çeşme akarken küpü doldurma çabasındalar ki oğullarının çocukluğunu kaçırıyorlar” diyor Burrell.

Nate bir erkek kardeş istiemektedir –tabi ki ninja becerilerine sahip bir kardeş. Bu yüzden de, zeki ve yüksek motivasyonlu bir çocuk olarak, leyleklerin bebek getirdikleri dönemden kalma eski bir broşür bulur ve bir talep formu gönderir. “Filmimizde, bebek sahibi olmak Noel Baba’ya mektup yazmaya çok benziyor; tek farkı mektubu Leylek dağına göndermenizin gerekmesi” diyor Sweetland.

Şans bu ya, Nate’in siparişi tesise ulaşır ulaşmaz tam da Tulip’in –istekli ve ani kararlar veren, *yardımsever* Tulip’in– eline geçer.

Küresel bir bakış açısıyla, hatta ABD’nin tamamında bile herkes bebekleri leyleklerin getirdiğinden haberdar değiller. Bilenler için bu bir artı. Ama Stoller insanların bunu bilmemesinin filmi anlamalarına engel olmayacağına inanıyor. “Doğru, bebekleri leyleklerin getirdiği söylencesiyle eğleniyoruz ama o söylenceden haberdar değilseniz bile, bir bebeği A noktasından B noktasına götürürken her şeyin ters gitmesiyle ilgili basit bir hikaye bu. Çocuklar bunu anlayacak, sevimli bebekleri görmekten ve karakterlerin yaşadığı çılgınca şeyleri izlemekten hoşlanacaktırlar.”

Aynı şekilde, “Storks/Leylekler”in mizahı sofistikeden hokkabazlığa kadar geniş bir yelpazeden oluşuyor ve hem çocukları hem yetişkinleri eğlendirmeyi hedefliyor. “Doug ile benzer bir geçmişimiz var; komediye yaklaşımımız her zaman küçüklere, ortancalare ve yetişkinlere hitap edecek şekilde” diyor Lewis. Yapımcı, Stoller’ın tarzını “şaşkın zeki” olarak niteliyor ve film için de “animasyon türünde bir kafadar komedisi; bence neşesi ve şakacılığı pek çok kişiye hitap edecek” diyor.

Örneğin, Key ve Peele’e. Filmi üç kelimeyle tanımlamaları istendiğinde, filmde rekabet halindeki iki sürü lideri Alfa Kurt ile Beta Kurdu seslendiren ödüllü komedi ikilisi Keegan-Michael Key ve Jordan Peele: “Gerçekten. Çok. Komik” diyorlar.

Peele şunu da ekliyor: “İçinde herkes için espriler var; fiziksel komedi çocukları kahkahalara boğacak, araya sıkıştırılmış sözlü espriler ise yetişkinlere hitap edecek; kısacası filmi ailece izleyebilirsiniz.”

Key komedi ortağını doğruluyor: “Komedi hastaları için absürdlük de var. Film absürd ile evrenin genel geçer kanunlarını birleştiriyor. Örneğin, bir kurt sürüsü bir araya gelip denizaltı oluşturacak şekilde konumlanabiliyorlar ama memeli oldukları için nefes almak üzere su yüzüne çıkmaları gerekiyor.”

Stoller’ın “Storks/Leylekler”de yıldızların performansını yakalamak için kullandığı yaklaşım, canlı aksiyonla oldukça benzerdi. Grup ya da ikili oyuncularla çalıştı, mümkün olan her yerde etkileşimi teşvik etti ve malzeme için yeni olasılıklar buldu. Yine de animasyon filmlerinde yaygın olmayan bir uygulama olan doğaçlama unsuru tüm ekipte başarılı oldu; özellikle de, Junior ile Tulip arasında, ülkeyi bir uçtan bir uca geçerken oluşan ilişkide.

Baştan sona, “Nick’in şakalaşmaya getirdiği muhteşem bir incelik düzeyi var” diyen Sweetland, bunun hikayenin yalnızca bir parçası olduğunu da belirtiyor: “Görünürde, ‘Storks/Leylekler’ harika bir komedi ama izleyiciler aslında filmin duygu anlamında bir Truva atı da barındırdığını anlayacaklar. Junior bebeğe ve Tulip’e bağlandıkça, muhtemelen hayatında ilk kez bir ailenin parçası olduğunu fark edeceğiz –bu leylek, bu kaçık kız ve ikisinin sandığından çok daha fazla ilgi ve bakım isteyen bu bebek küçük bir aile gibi olacaklar. Junior’la birlikte bu duyguları da keşfedeceğiz.”

Stoller ise şunları ekliyor: “Çocukken bir filmi izler ve ondan belirli bir düzeyde keyif alır ve sonra filmi her izleyişimde onda başka başka tatlar bulur ve daha önce anlamadığım esprileri anlardım. Bizim ‘Storks/Leylekler’ için istediğimiz şey de buydu: Bir çok düzeyde başarılı olması, yetişkinlerin ve ebeveynlerin de güzel vakit geçirmesi ve belki kendi deneyimleriyle özdeşletirmeleri; ve çocukların ise serüvenden keyif alması.”

**HER ŞEYİ BİR ARAYA GETİRMEK**

***“Süper-süper- süper-süper. Çok süper.” – Junior***

Bu eşsiz ve renkli karakterlerin yaşayabilecekleri uygun bir yere ihtiyaçları vardı. Elbette, filmin güzel olmasını istedik” diyor Stoller ve ekliyor: “Bu deneyim görsel açıdan beni esnetti ama çoğunlukla bir yazarın bakış açısıyla yaklaştım. Filmin görsel yanı aslında daha çok Doug Sweetland’in alanıydı. Görseller Production Animation’dan gelmeye başladığında çok ama çok heyecan vericiydiler ve çok güzel olacağını biliyorduk.”

Sweetland ise şunu söylüyor: “‘Eğlenceli ve fantastiği‘ hedefledik. Destansı bir his yakalamak için de geniş açılı çekim yaptık.”

Öte yandan, yönetmenler, hikayenin tüm o neşeli absürdlüğü içinde, animasyonun inandırıcı bir altyapısı olması gerektiği konusunda hemfikirdiler. Bir gerçeklik hissi olmadan, izleyiciler aksiyona tam anlamıyla dahil olamazlardı; hakiki bir tehlike olmadıkça cesarete ve kendini keşfetmeye gerek olmazdı. Stoller şunu belirtiyor: “Çılgın bir dünya yarattık. Burası leyleklerin yönettiği küçük bir dağın zirvesinde dev bir deponun yer aldığı, parlak renkli ve anime bir dünya, dolayısıyla tabi ki kurallarla dalga geçiyoruz ama kural kuraldır. Ve bu parametreler içinde, bizimki tamamen gerçek bir dünya. Benim için en önemlisi aksiyonun gerçekçi olmasıydı.”

Sweetland, aynı zamanda, yapımcıların “Storks/Leylekler” için hayal ettikleri manzaranın foto-gerçekçilikten çok uzak olduğunu da vurguluyor: “Hikayenin kalbi o kadar geniş ki gerçekçi bir stil benimsemek haksızlık olurdu. Karakterler ve çizgide olduğu gibi, tarz da hızlı ve esnek olmalıydı, dolayısıyla, animasyon fazlasıyla çizgi film kıvamında ve sade. Amaç daha çok filmin hissini ve dışavurumcu niteliklerini yakalamaktı. Hikaye dünyanın diğer ucuna bir bebek taşımaya çalışan bir leylek ile bir genç kıza ve bir de tamamen kuşlar tarafından yönetilen Leylek dağına odaklanıyor. Bu yüzden, görüntünün de bu konsepte uygun olarak oldukça oyuncu ve eğlenceli olması gerekiyordu.”

Bunu “stilize gerçeklik” olarak niteleyen yapım tasarımcısı Paul Lasaine şunları söylüyor: “Işığın hareketi, yer çekimi kanunları gibi unsurlar gerçekçi ama görsel açıdan daha ilginç olması için şekiller abartılı ya da yükseltilmiş. Animasyon karakterler genelde aşırı orantılara sahiptirler. Örneğin Tulip’in çok uzun bacakları var. Dolayısıyla, onun üzerine oturacağı herhangi bir şeyi tasarlarken bunu göz önünde bulundurmalıydık.”

Yapım yaklaşık dört yıl sürdü. Bu süre zarfında Sweetland, Lewis ve Lasaine filmin genel görüntüsünü ve çizgisini, renk paletini ve ışıklandırmayı denetlediler; çok sayıdaki gayretli sanatçının çalışmalarını yönlendirdiler. Bu sanatçılar arasında Sony Pictures Imageworks’ten David Alexander Smith ve görüntü yönetmeni Simon Dunsdon bulunuyordu.

Lewis bu konuda şunları söylüyor: “Bilgisayarlı animasyonda çok uzun zamandır rastlamadığımız benzersiz bir görüntü yaratmaları için çok yetenekli bir ekibi bir araya getirdik. Çok canlı bir renk paletini korurken hakikaten gerçekçi gölgeler ve parlak ışıklar, gerçekçi kontrastlar içeren bir dünya yaratmak için Sony Imageworks’teki ekiple çalışmaktan büyük keyif aldık.”

Renk unsuruü daha pek çok şeyin yanı sıra, Gardner ailesinin evi olarak geçen dünya ile leyleklerin yaşadığı fantastik dünya arasında ayırımı yaratmada önemli rol oynadı. Renk, ayrıca, neşenin ve iyimserliğin simgesi oldu, özellikle de, filmin en büyük ve en güzel tasarımlarından bebek fabrikasının ürünleri olan bebekler söz konusu olduğunda. Film bir bütün olarak, ışık ve rengin bir senfonisiydi; mutlu, gülen bebeklerin çeşitli şekerleme renklerindeki saçları adeta bebeklerin dünyaya kattığı rengi simgeliyordu.

Bu muhteşem tesisin ilk hali görünürken çalan neşeli şarkı “Kiss the Sky”ın yazılmasına katkıda bulunan ve seslendiren sanatçı birçok kez platin albüm ödüllü süperstar Jason Derulo’ydu. Coşkulu “Artık uçabildiğime inanıyorum” nakaratıyla, şarkı genç Nate’in leyleklerden kendisine dünyada en çok arzu ettiği şeyi getirmelerini isteyerek pek çok değişimi tetiklediği sekansa eşlik ediyor. Daha sonra, hikayenin neşeli kapanış müziğini oluşturan ve film için özel olarak bestelenmiş The Lumineers’ın şarkısı “Holdin’ Out” kapanış jeneriği sırasında çalıyor. Film boyunca, hikayenin aksiyonuna, eğlencesine ve coşkusuna “Storks/Leylekler”in ana teması destek veriyor. Bu beste daha önce “The Good Dinosaur”da birlikte çalışmış olan Mychael Danna ve Jeff Danna’nın ortak çalışması.

Yapımcılar Junior ile Tulip’i Leylek dağından ayrılırken küçük bir mekandan geniş bir alana götürmek yerine, tersi bir görsel yaklaşım belirlediler. İkiliyi tüm hayatlarını geçirmiş oldukları mağarayı andıran büyük depodan, kendilerini ilk başta rahatsız ve kapana kısılmış hissettikleri sıkışık alanlara, örneğin iki koltuklu küçük hava taşıtına ve alçak tavanlı kurt inine götürdüler.

Ancak bu olumsuzlukları aşıp yeni bir özgüven bulduktan sonra büyük bir dünyaya gerçek anlamda giriyorlar; ve bu dünya, Junior’ın asla yapmak istemediği tek şeyi yapmasından, yani bu bebeğe aşık olmasından sonra gitgide daha parlak ve engin bir hâl alıyor.

Junior ve Tulip, Leylek dağından ayrıldıktan sonra, havada, karada ve hatta yeraltında uzun bir yolculuk yapıyor ve kendileri için neyin en önemli olduğunu fark etme konusunda epey yol kat ediyorlar. Oluşturdukları benzersiz ve özel bağın kendine ait bir adı var: Aile.

“Bence bu film her yaştan insana hitap edecek” diyen Sweetland, şöyle devam ediyor: “Absürd ve yaratıcı. Görsel açıdan eğlenceli; hikaye anlamında ise hareketli. Junior’ın tamamen kendine odaklı ve kariyer güdümlü bir leylekken neyin gerçekten önemli olduğuna dair –aile, başkalarıyla bağ kurmak, sırf kendin için bir şeyler yapmak yerine başkaları için de bir şeyler yapmak– uyanış yaşamasına, kendisinin gerçek potansiyelini anlamaya başlamasına tanık oluyorsunuz.”

“Umudumuz izleyicilerin baştan sona gülmeleri ve sonra da biraz duygulandıkları için şaşırmaları” diyen Stoller, sözlerini şöyle noktalıyor: “Benim bütün filmlerimde amacım bu: İnsanlar filmime iyi zaman geçirmek ve bolca eğlenmek için gitsinler ama biraz daha fazlasını alıp çıksınlar çünkü bence filmlerin yapabileceği en iyi şey bu.”

# # #